



يسوعو سكاوۋە Yasuu'wa Sakaawwa

- ⁰¹ يسوۋا ملىۋە اريهاي شوميايىت ھىسمىيە -
⁰² بين اومھين سكا ايدينى تىك، تىلبات تامنااب، و نىت قىبە ايفىيە -
⁰³ يسوۋا كاك ايفىيە تىك ايكتيىب ايكتيىب يھرو، لاكىن نكشويىت،
 ادھيىت قودتە سىي اريھتە ادقوتە ائو -
⁰⁴ سوري دابايىت، يسوۋا ھاي ھىسمە ايديە، سىگاي ھنديب رويىت -
⁰⁵ يسوۋا بين اومھين ايكتيىب، سايت ايشيىب اودور، بروھ
 رھيايت، «يا ھندى - ولتە كوبرات ما - ائى امسى ايكي بريويك
 اقويب ايقتف اندى» - ايدى -
⁰⁶ سكا و نيت اشقى اقدھايىت ايىايىت، افرھە ياشيش -
⁰⁷ اودھي اوقودە تون تونە رھياىھووب ارييان، «ماقتاي سگنە
 تىكە قو شومىيە، نايتە ھوي ائدى» - ايدى -
⁰⁸ لاكىن سكا ائىقت، يسوۋا دھاي، «انئى اھلقتە يابريىب ائرب
 اودھي يھمرا ب ايبا و ائدى، تىك قوسرى مھلقاب ھوي اھاب
 ائىنيك اري، قئق ھديب بين اھلقتيىس اكواس ائدى» - ايدى -
⁰⁹ يسوۋا ائىكە دھاي، «امسى بروكو، ائدواكوە تھنە، افلاي
 بروك ھن ائىدى ائى ابراھيمە اورو -
¹⁰ و ادمى اور اودھي اكوذاب ھرويت شھنە مياديب يابو -
 ايدى -

تەمىن كىشييايە مئال Tamin kishiyaaya mitaal

- ¹¹ اودھي اوقودە اين ائىھلە ائىنيكرنە، يسوۋا اور شلىم ائىس
 ائولئب ھديت، قودە بريسوھ اكواسنايت ھدايە ولتە يات ائىنيىب
 يھسكتە -
¹² يسوۋا اين ائىمئال دھاي ھدييە،
 «تەك ھداي اور تھدايىتوھ ائىنيىت، ملىتە ماقتيرت يھرويت، سقى
 ھاشى دھاي ائىبايىت -
¹³ باقىق لاكىن، تەمىن ائىشييايىسوھ وليكيايت، قالكتە اھلقتە يھيت،
 «اين بريە ائى ائاقيرئب ھديت قودە مھلقتە ھاي كىسبنتە» - ايدى -
¹⁴ لاكىن بروھ اون و ھاشى دھي ھماقين اكوھ، دھي بريوھ
 ھراي و ھاش اقرىبناي دھاي لئقويان، «اون بروھ ھدايون ائىنيىت
 كئھرو» - ايدى -

- ⁰¹ Yasuu'a malya Ariihaay shuumiyaayt hasami.
⁰² Been oomhiin Sakaa iidna tak, tilbaat tamanaab, winneet gaba iifi.
⁰³ Yasuu'a kak eefi tak iiktiyeeb iikanyeet yhiriw, laakiin nakashuuyt, udehayiit guudti sabbii irhiti adgirti inaw.
⁰⁴ Suurii dhaabiyaayt, Yasuu'a haay hasama iidi, sikkaay hindiib reewiya.
⁰⁵ Yasuu'a been oomhiin iktimhoob, s'iit iishbibeeb oodoor, barooh rhiyaayt, «Yaa hindee! Willa kwibaraat m'aa! Ani amsi ibakii bariiyook ugawiib iignif andi.» idi.
⁰⁶ Sakaa winneet ashshigeeg igidehaayt eeyaayt, afirha y'ashish.
⁰⁷ Uudehay uugwida toon toona rhiyaanhoob iritiyaan, «Maagnaay sakana taki gaw shuumiya, naaya hooy indi.» idiin.
⁰⁸ Laakiin Sakaa ingadt, Yasuu'ii dehaay, «Ani imhallaga y'abariyeeb itarab oodehay yhamraab iyyaaw andi, tak gwisiree mhallagaab hooy ahaab akatiyeek aree, fadhig haddiib been imhallageeyees ikwaas andi.» idi.
⁰⁹ Yasuu'a utaki dehaay, «Amsi baruukwa, indhiwaakwa tidhhanna, aflaay baruuk han isidkii unabi Ibraahiimi oorwa.
¹⁰ W'aadami Oor oodehay ikwidhaab hariwiit shidhhana miyaadiib y'aabu.» idi.

15 بَرُوهُ هَدَابَ إِكَايْتِ بِأَقْرَ هَوْبَ، إِكْشِيَايِيهِ بَلِيْبِ إِمَهْلَقَةِ هِيَابِ
إِكْشِيَايِيْبِ وَلِيْكِيَايِيْتِ، إِمَهْلَقَايِيْسِنَه نَانَ هَايِ أَكْسِبِتَانَه إِدِيْتِ رَاثْمِيْتِ-

16 قَالَ بَرِيْسُوْهُ إِبْيَايِيْتِ، «أَنْبِيْ إِمَهْلَقَايِيْكِ تَمَنْ دُوْرَةَ هَدْيَبِ مَهْلَقَةِ
أَكُوْسِ-» إِدِيْتِ-

17 وَهَدَا، «بَرُوْكَ دَايِيْ كِشِيَاوَةَ. شَلِيْكَ نَايِيْ أُسِدْكَوْكَ لَوَسْتَاوِيْبِيْتِ،
تَمَنْتِ مَدِيْنَاتِيْبِ وَالِيْبِ إِكُوْشُوْكَ أُنْدِيْتِ-» إِدِيْتِ-

18 أَكْشِيَايِيْ أَمَلِيَّةِ إِبْيَايِيْتِ، «وَأَنْكُوْنَايِي- إِمَهْلَقَايِيْكِ أَيِ دُوْرَةَ هَدْيَبِ
مَهْلَقَةِ أَكُوْسِ-» إِدِيْتِ-

19 وَهَدَا أُوْنَايِ دِهَايِ هَنْ، «بَرُوْكَ هَنْ أَيِْتِ مَدِيْنَاتِيْ وَالِيْ إِيْكَتِيْ
تِيْدِيْتِي-» إِدِيْتِ-

20 أَكْشِيَايِيْ أَمَهْيَةِ أَرِيْ إِبْيَايِيْتِ، «وَأَنْكُوْنَايِي- أَنْ إِمَهْلَقَايِيْكِيْ أَنْبِيْ
هَلَاكِيْبِ قَرْدَاتِيْبِ هَكُوْرَاوِي-» إِدِيْتِ-

21 «بَرُوْكَ أَكْرَةَ قَرْمَايِيْ تَكُوْةَ، أَنْبِيْ بَرُوْكَ إِرِيْكَوْهُوْكَ. بَرُوْكَ
أَرَاوِيْتُوْكَ هَرِيْوَةَ، أَبِيْبِيْكَ تِيْرَايَاْبِ بِنْكَايَايِيْ هَرِيْ تَبُوِيْكَتِي-» إِدِيْتِ-

22 «بَرُوْكَ أَكْشِيَايِيْ نَفَاتِ بَايِرِي-» إِدِيْتِ، «أَمِيْدَلَاوِيْكَ كِهِيْبِيْكَ بَادِهِيْبِ
إِكُوْسِيْ أَنْدِيْتِ- يَا أَكْشِيَايِيْ أَمَاقِ دَبِ- أَنْبِيْ أَكْرَةَ قَرْمَايِيْ تَكِ أَكْشِيَايِيْ
تُوْنَةُ بَرُوْكَ كَنِيْ، أَرَاوِيْتُوْكَ أَهْرِيْوِيْتِ تُوْنَةُ كَنِيْ، أَيَاْبِ بَاكَايِيْتِ،
مَادِيْ أُوِيْكَايِيْتِ تُوْنَةُ كَنِيْ،

23 نَانَهُوِيْ إِمَهْلَقَايِيْ إِبْنِكِيْبِ دَاَسَابِ كِتَايَايِيْ؟ إِمَهْلَقَايِيْ شَاوَوِيَايِيْتِ
قِيْبِ أَيِيْ، وَهَدَا إِدِيْتِ-

24 مَلِيَّةِ بَرُوْهُ أُوْدَهِيْ وَإِيْفِيْنَايِيْ دِهَايِيْ، «إِمَهْلَقَةُ هُوِيْ أَهَانَاتِ،
إِمَهْلَقَةُ إِتْمَنْ إِبْرِيْبِ أُوْتَكِ هِيْنَتِي-» إِدِيْتِ-

25 بَرَاهِ، «وَأَنْكُوْنَايِي- لَاكِيْنِ بَرُوْهُ تَمَنْ مَهْلَقَةُ إِبْرِي-» إِدِيْنِ-

26 وَهَدَا، «أَنْبِيْ أُنْدَهُوْكَتِيْ، أُوْتَكِ أَنْاتِ إِبْرِيْبِ إِمِيْشُوْةَ، أَنْاتِ
بَايِرِيْبِ، تُوْنَةُ تَابِرِيْبِيْتِ هُوِيْ قِيْقِيْتِي-»

27 أَرِيْ بِأَشُوْبِيْ أَنْبِيْتِ تَهْدَايِيْ إِبْرِيْبِ، أُوْنِ أُوْمَهِيْنِ سُوْرِيْ هَايِ
مَانَاتِ دَارِنَتِي-» إِدِيْتِ- «يَسُوْأُ إِدِيْتِ-

يَسُوْأُ أُوْرَشَلِيْمِ شُوْمِيَّةِ

28 يَسُوْأُ إِيْنِ إِبْهَلِيْ إِدِيْتِ، أُوْرَشَلِيْمِ أَلْفُدْسِ بِيْتِيْ أَسْتِهْ سَمِيَّةِ-

29 بِيْتَفَاغِيْوَةَ بِيْتَنْبَاوَةَ إِيْدِنِيْتِ مَدِيْنَتِيْ أُوْرَبَةِ سِيْئُوْنِ إِيْدِنِيْنَايِيْ قَدَمِ إِيْفِيْنِ
إِدُوْلَهُوْبِ، مَلُوْبِ إِكُوْرِيَايِيْتِيْهِ لِنْفُوِيَّةِ،

30 «بَيْنِ وَهَاشِ سُوْرُوْكَتِيْ إِيْفِيْبِ بِيْنَاتِ، بَرُوْهُ شُوْمْتِيْبَهُوْبِ،
هَلْكَوِيْبِ هَكُوْرَاوِيْ، أُوْنَايِ سُوْرِيْ تَكِ أَمَاْبِ بِيْكَايِيْبِ تَمِيْرِنَتِي- بَرُوْهُ
فِيْدِقَنَاتِ هَايِ مَانَتِي-»

31 قَالَ هَنْ سَكْنَايُوْكَتِيْ إِكْشِيَايِيْ، «وَأَنْكُوْنَةُ بِيْهَرُوْ دِيْبَتِي-» إِدِيْتِ-

32 إِمَلُوْ إِكُوْرِيَايِيْ إِبْنِيْهُوْبِ، يَسُوْأُ إِيْدِنِيْنَايِيْتِ إِمْرِيْنِ-

33 وَهَلْكَوِيْ فِدَقِيْ، يَاَنْكُوْنَةُ دِهَايِ إِبْيَايِيْتِ، «نَانَ هُوِيْ وَهَلْكَوِيْ
تِيْفِدَقَتِيْ تِيْفِيْنَتِي؟» إِدِيْنِ-

34 إِكُوْرِيَايِيْ، «وَأَنْكُوْنَةُ دِهَايِ إِشْنَهْتِي-» إِدِيْنِ-

15 Baruu had'aab ikaayt y'agarhoob, ikishiyaayeeh
baliib imhallaga hiyaab iiktiyeeb waliikiyaayt,
imhallagaayeesna naan haay aksibtaana idiit
raatamiya.

16 Gaal bareesooH eeyaayt, <Ani imhallagaayeeek tamin
doora haddiib mhallaga akwaas.> idi.

17 Whad'a, <Baruuk daayi kishiyaawwa! Shalik naatii
usidkook lawistaayuuyt, tamint madiinaateeb waaliib
iikwashook andi.> idi.

18 Ukishiya umalya eeyaayt, <W'ankwanaay!
Imhallagaayeeek ay doora haddiib mhallaga akwaas.>
idi.

19 Whad'a oonaay dehaay han, <Barook han ayt
madiinaati waali iikti tindiya.> idi.

20 Ukishiya umhaya aree eeyaayt, <W'ankwanaay! Aan
imhallagaayeeeka ani halaakiit fardaatiib hakwiraabu.>
idi.

21 <Baruuk akra girmaayi takwa, ani barook
iriikwhook. Baruu araawitook harriiwa, abiiyeeek
teeraayaab bitkaaya harri tinwiika.> idi.

22 <Baruuk ukishiya nafaat baabarii!> idiit,
<Umiidalaabook kehiiyook baadehiib iikwasi andi.
Yaa ukishiya amaag dab! Ani akra girmaay tak
akatiyeet toona baruuk kanee, araawiiitu aharriiweet
toona kanee, adiyaab baakaayeeet, m'aday anwiikeet
toona kanee,

23 naanhooy imhallagaayi ibankiib daasaab kittaaya?
Imhallagaayi shaawawiyaayt geeb iyiy> whad'a idi.

24 Malya baruuh oodehay w'iifiinaayi dehaay,
<Imhallaga hooy ahaanaat, imhallaga itamin ibariib
ootak hiina!> idi.

25 Baraah, <W'ankwanaay! Laakiin baruuh tamin
mhallaga ibari.> idiin.

26 Whad'a, <Ani andihookna, uutak unaat ibariib
imeeshwi, unaat baabariib, toona t'ibariyeet hooy
giigtini.

27 Aree y'ashooyi aniit tehad'aayi iirib, oon oomhiin
suurii haay m'aanaat daarna!> idi.» Yasuu'a idi.

Yasuu'a Oorshaliim shuumiya

28 Yasuu'a een ibhali idiit, Oorshaliim Algudis beeti
asa hasamiya.

29 Beetfaageewwa Beetanyaawwa iidneet madiina
oorba Saytuun eeyadneenaay gadam eefeen
idwilhoob, maloob ikwiriyaatayeeh linguuya,

30 <Been whaash suurookna eefeeb beenaat, barooh
shuumteenahoob, halkwiib hakwaar, oonaay suurii tak
amaab biikaayeeb timeerna. Barooh fidignaat haay
m'aana!

31 Gaal han sakanaayookna ikatiyeek, <W'ankwana
yhariv> diina!> idi.

32 Imalu ikwiriyaatay ibeenhoob, Yasuu'a iideenaayt
imriin.

33 Whalkwi fidgee, y'ankwana dehaay eeyaaniit,
<Naan hooy whalkwi tifoldigna teeftaana?> idiin.

34 Ikwiriyaatay, <W'ankwana dehaay ishinha.> idiin.

35 مَلِيَّة اَوْمِيكَ يَسُوْاِي دِهَاي هَاي اِيْبَانِيْت، يَهْلَكَايِنِه كِهِي دَاسِيَانِيْت، يَسُوْا اِسْوَأَمْنَه.
36 بَرُوَه سَكِي، اُوْدَهِي يَهْلَكَايِنِسْنَه اَسْلِيْب دِهَاي اِيْبِرْنَه.

37 يَسُوْا اَوْرَشَلِيْم اَلْقُدْس اِدُوْلَه مِهِيْن، اَسَلَل اُزْرَبَه سَبُوْن هُوِي تَكُوْرِيْتَهْوَب، اِكُوْرِيَاتِي كَسَاه وِن هَسِي، كَسْتِيَه تَمَاجِسَه تِنْتَه بَرَاه يَسُوْا دَايِي رَهِيَانِنِيَاتِي دِهَاي اَكُوْاسْتَه يَهْمَدْنَه.

38 « لِبايِبَه اَكُوْاسْنَاي سَمِي اِيْبَاب.
اَمَاسِيَق تِيْرِيْتِيْب،
اَمْتُوْن اَكُوْاسْتَايُو.» اِيْدْنَه.

39 لَآكِيْن قُوْدَه قَرِيْسَه اَوْن اُوْدَهِي هُوِي اِيْفِيْنَايَه، «سَبِيْدْنَه، اِكُوْرِيَاتِيْنِيَك «تَم اَكِيْنَه» يِيْتَه» اِيْدِيْن.
40 يَسُوْا، «اِنَه اَنْدِهْوَكْنَه، اَنْ بَرَاه دِيْنِيْنِيَك هَنْ، يَاوَه وَلِيَكَه اِيْدْنَه» اِيْدَه.

يَسُوْا اَوْرَشَلِيْم اَلْقُدْسِي دِهَاي وَاوِيْنَه

41 يَسُوْا اَوْرَشَلِيْم اَلْقُدْس اِدُوْلَهْوَب، ثَمْدِيْنَه رَهِيَه دُوْر، دِهَاي وَاوِيَه.
42 « بَايْنَه اَمَسِيَه اَمَاسَقِيَه سَكِيَه تَكْتِيْبِيَه. لَآكِيْن يِيْب اِقُوْادَاك هُوِي اَسْمَابَه.
43 دَمَان يَاهُوْكَ اِنْدَه، يَاشُوْبَاك هُوِي كُوْلْتَه دَرِي سُوْر اِنْدَايِرْنَه دُوْر، ثَبْشَاهُوْكَ هَرَاوِي، كَسْتِيَه تِيْجَهَاتِيَه تَبِيْش اِنْكُوْلَلَهْوَكَه اِنْدَه.
44 ثُبُوْتِي دَهَه ثَبْشَهْوَكَه اِيْبِيْدْنَه، اَدَهْيُوْكَ كَسُوَه اِيْدِرِيْن اِيْبِيْدْنَه، اُوْتِيْب هَنْ كَهُوْكَ اِيْمَهِيَه كِيْدَه. اَكُوْاسْتَه وَايْفِيَه بَتُوْكَ شِيْهْنَه مِيَادِيْب يَاب اِكْتِيْبِيَه تُوْنَه رَهَات كِتَايُوْبِيَه، يِيْت اِيْكِيَه تَنْدَه.» اِيْدَه.

يَسُوْا اَكُوْاسْنَاي قُوْبِيْب

45 يَسُوْا اَدِيْنِيَه قُوْر شُوْمِيْنِيْب اُوْدُوْر، اُوْدَهِي اِيْبَايْشِرَانَه اَكُوْاسْنَاي قُوِي مَهْلَتِيْب بَدُوِيَه.
46 يَسُوْا، «اِيْن اِيْبَهْلَه اُوْكَتَاب دِيَابُو، «اَقُوُو سِيْلَانِلْتَه قُوُو بَاكَاي، اِيْبَايْشِرَايِيْن مِهِيْن كِيَكَه.» لَآكِيْن بَرَاكْنَه اِقُوْهَرَاي اَمْر تَكُوْاسْنَه.» اِيْدَه.
47 بَايِيَكَه يَسُوْا اَكُوْاسْنَاي قُوْبِيْب اَلْمَه. اِقْفِيْرِيَه هَدَاوَه، وَهَقَه كَنَانِيَقَاوَه، وَرَه اِدَهِيَه سُوْر كِنَاوَه، يَسُوْاِي مَدْر يَهْرُونَه.
48 اُوْدَهِي كَسُوَه بَرُوَه اَكْرَاب اِسْنِيْكَرْتِيْت يَهْرُونِيْت، بَرِيْبِيَه اِمْدَر اَدْقَرَاب كِيَكِيْن.

35 Malya oomeek Yasuu'ii dehaay haay eeyaaniiit, yhalakaayeek kehii daasiyaaniit, Yasuu'a isoo'amna.
36 Baruuuh sakee, uudehay yhalakaayeena usalaliib dehaay iibrirna.

37 Yasuu'a Oorshaliim Algudis idwili mhiin, usalal oorba Saytuun hooy tikwiyanoob, Ikwiriyaatay kassaah win hissi, kasteeh tim'uujisa teena baraah Yasuu'a d'iyee rhiyaaneenaatee dehaay Ukwaasana yhamidna.

38 «Libaabiya Ukwaasanaay simii eeyaab!
Um'asig tibreeteeb,
umatuun Ukwaasanaayu.» iidna.

39 Laakiin gwadi Fariisi oon oodehay hooy iifiinaayi, «Seedna, ikwiriyaatayeek <tim akeena!» diya!» idiin.
40 Yasuu'a, «Ani andihookna, aan baraah dineeneek han, y'awi waliiki iyadna.» idi.

Yasuu'a Oorshaliim Algudsee dehaay waawiini

41 Yasuu'a Oorshaliim Algudis idwilhoob, tumadiina rhiya door, dehaay waawiya.
42 «Baabanna! Amsi um'asgi sikka tiktiinay! Laakiin beeb igw'adaak hooy assamaaba.
43 Damaan y'ihook indi, y'ashooyaak hooy kwililta darii suur ind'iirna door, dhibshaahooki haraawaay, kasteeh teejhaateeh dheesh itkwililhooki indi.
44 Tubuutii deha dhibshihooki eeyadna, udehayook kassooh iidriin eeyadna, awebb han kehook iimhi kiidi. Ukwaasana W'eefi batook shidhhana miyaadiib y'aab ikatiyeet toona rhaat kittayuyt, beet iikti tindi.» idi.

Yasuu'a Ukwaasanaay gawiib

45 Yasuu'a udiini gaw shuumiyaneeb oodoor, oodehay ib'iishraana Ukwaasanaay gawii mhaltiib badooya.
46 Yasuu'a, «Een ibhali uuktaab diyaabu, «Ugawu siileelti gawu baakaay, ib'iishraayiin mhiin kiiki.» Laakiin baraakna igwharaay amar tikwaasna.» idi.
47 B'eebka Yasuu'a Ukwaasanaay gawiib allami. Ifagiiriya had'aawwa, whaggi kanaaniigaawwa, wari idehayi suurkinaawwa, Yasuu'ii madar yhiriwna.
48 Uudehay kassuuh barooh akraab isniikarneet yhiriwnayt, bariyeek imadar adgiraab kiikeen.